

د سوداگريزو علامو
د ثبت د قانون د توشېح په
هکله، د افغانستان د اسلامي
جمهوريت د رئيس
فرمان

فرمان
رئيس جمهوري اسلامي
افغانستان درمورد توشېح
قانون ثبت علايم
تجارتی

شماره: (۱۱۱)

تاریخ: ۱۳۸۸/۶/۵

گڼه: (۱۱۱)

نېټه: ۱۳۸۸/ ۶ /۵

ماده اول:

به تاسی از حکم فقره (۱۶) ماده (۶۴) قانون اساسی افغانستان، قانون ثبت علايم تجارتي را که توسط مصوبات شماره (۱۳۸) مؤرخ ۱۳۸۸/۲/۲۱ ولسی جرگه و (۱۲۲) مؤرخ ۱۳۸۸/۳/۱۰ مشرانو جرگه شورای ملی بداخل (۵) فصل و (۳۶) ماده تصویب گردیده است، توشیح می دارم.

لومړۍ ماده:

د افغانستان د اساسي قانون د (۶۴) مادې د (۱۶) فقرې د حکم له مخې د سوداگريزو علامو د ثبت قانون چې د ملي شوري د ولسي جرگې د ۱۳۸۸/۲/۲۱ نېټې (۱۳۸) گڼې اود مشرانو جرگې د ۱۳۸۸/۳/۱۰ نېټې (۱۲۲) گڼې مصوبو په واسطه په (۵) فصلونو او (۳۶) مادو کې تصویب شوی دی، توشیح کوم.

دوه یمه ماده:

دغه فرمان د توشیح له نېټې
څخه نافذ او د ملي شوري
د مجلسینو له مصوبو سره یوځای
دې په رسمي جریده کې خپور شي.

حامد کرزی

د افغانستان د اسلامي

جمهوریت رئیس

ماده دوم:

این فرمان از تاریخ توشیح
نافذ و همراه با مصوبات
مجلسین شورای ملی در
جریده رسمی نشر گردد.

حامد کرزی

رئیس جمهوری اسلامی

افغانستان

ولسی جرگه
مصوبه
قانون ثبت علایم
تجارتی
شماره مسلسل: (۱۳۸)
تاریخ تصویب: ۱۳۸۸/۲/۲۱

به تاسی از حکم ماده نود وهفتم
قانون اساسی افغانستان، ولسی
جرگه در جلسه عمومی
روز چهارشنبه مؤرخ ۱۳۸۸/۲/۲۱
قانون ثبت علایم تجارتی
را به داخل پنج فصل و (۳۶)
ماده به تصویب رسانید.

محمد یونس قانونی
رئیس ولسی جرگه

ولسی جرگه
مصوبه
د سوداگریزو ننبو (علامو)
د ثبت قانون
پرله پسې گڼه: (۱۳۸)
د تصویب نېټه: ۱۳۸۸/۲/۲۱

ولسی جرگې، د افغانستان د اساسي
قانون د اووه نوي يمې مادې د حکم
پر بنسټ، د سوداگریزو، ننبو د ثبت
قانون د ۱۳۸۸ کال د غويي د میاشتي
په ۲۱ نېټه د چهارشنبې ورځې په
عمومي غونډه کې په پنځو فصلونو او
(۳۶) مادو کې تصویب کړ.

محمد یونس قانونی
د ولسی جرگې رئیس

شورای ملی جمهوری

اسلامی افغانستان

مشرانو جرگه

دارالانشاء

مصوبه مشرانو جرگه

درمورد قانون ثبت

علایم تجارتی

شماره: (۱۲۲)

تاریخ: ۱۳۸۸/۳/۱۰

به تاسی از حکم ماده نود و هفتم قانون اساسی افغانستان، قانون ثبت علایم تجارتی در جلسه عمومی مؤرخ ۱۳۸۸/۳/۱۰ مشرانو جرگه در (۵) فصل و (۳۶) ماده به تصویب رسید.

سید حامد گیلانی

نایب اول مشرانو جرگه

د افغانستان د اسلامي جمهوریت

ملی شوري

مشرانو جرگه

دارالانشاء

د مشرانو جرگې مصوبه

د سوداگریزو نښو (علامو)

د ثبت قانون

ګڼه: (۱۲۲)

نېټه: ۱۳۸۸/۳/۱۰

مشرانو جرگې د افغانستان د اساسي قانون د اووه نوي يمې مادې له حکم سره سم، د ۱۳۸۸ لمريز کال د غبرګولي د مياشتې د لسمې نېټې په عمومي غونډه کې د سوداګريزو نښو (علامو) د ثبت قانون په (۵) فصلونو او (۳۶) مادو کې تصویب کېږي.

سید حامد گیلانی

د مشرانو جرگې لومړی نایب



قانون	دسوداگریزوننبو(علامو)
ثبت علایم تجارتی	دثبت قانون
فصل اول	لومړی فصل
احکام عمومی	عمومي حکمونه

مبني

ماده اول:

این قانون در روشنی حکم مندرج
ماده یازدهم قانون اساسی افغانستان
وضع گردیده است.

هدف

ماده دوم:

اهداف این قانون عبارت از:
۱- تنظیم امور مربوط به ثبت
علایم تجارتی.
۲- استعمال علایم تجارتی
غرض تشخیص و تفکیک
(اجناس، تولیدات یا خدمات

مبني

لومړۍ ماده:

دغه قانون د اساسي قانون د
یوولسمې مادې د حکم په رڼا کې
وضع شوی دی.

موخې

دوه یمه ماده:

ددې قانون موخې عبارت دي له:
۱- د سوداگریزوننبو په ثبت
پورې د اړوندو چارو تنظیمول.
۲- د (اجناسو، تولیداتو یا صنعتي
سوداگریزو، مخابراتي او کرنیزو
خدمتونو) د تشخیص او تفکیک په

صنعتی تجارتی، مخابراتی و
زراعتی)

اصطلاحات

ماده سوم:

اصطلاحات آتی در این
قانون مفاهیم ذیل را افاده
می نماید:

۱- علامت تجارتی: علامت یا
ترکیبی از علایمی است که بتواند
کالاها یا خدمات را از کالاها یا
خدمات دیگر متمایز گرداند.

۲- علامت مشهور: علامتی است
که در بیش از دو کشور یا در
سطح بین المللی متداول باشد.

۳- حق الثبت: مقدار معین پولی
است که از طرف مالک علامت
تجارتی از بابت ثبت آن در دفتر
ثبت مرکزی (بخش ثبت علایم
تجارتی) به حساب دولت پرداخته
می شود.

۴- انتقال علامت تجارتی: عملی

غرض، د سوداگریزو نبنو
استعمالول.

اصطلاحگانی

دریمه ماده:

په دغه قانون کې لاندې
اصطلاحگانی د لاندې مفاهیمو
درلودونکي دي:

۱- سوداگریزه نښه: هغه نښه یا د
نښو ترکیب دی چې وکولای شي
کالی یا خدمتونه له نورو کالیو یا
خدمتونو سره توپیر کړي.

۲- مشهوره نښه: هغه نښه ده چې
له دوو هېوادونو څخه په زیاتو یا په
نړیواله سطحه دود وي.

۳- د ثبت حق: د پیسو هغه ټاکلې
اندازه ده چې د سوداگریزې نښې د
مالک له خوا د هغې د ثبت له بابته
په مرکزي دفتر کې (د سوداگریزو
نښو د ثبت برخه کې) د دولت په
حساب ورکول کېږي.

۴- د سوداگریزو نښو لېږد: هغه

است که به موجب آن ملکیت علامت تجارتي از یک شخص به شخص دیگر انتقال گردیده و شامل فروش، هبه، ارث و غیره می باشد.

۵- مالک علایم تجارتي: شخصی است که علامت تجارتي به شکل قانونی (ثبت، فروش، هبه، ارث و غیره) به او انتقال گردیده و در تصرفات مالکانه او مانع قانونی موجود نباشد.

۶- استعمال علامت تجارتي: استفاده است که صرف از طرف مالک علامت تجارتي، به شکل انحصاری صورت می گیرد.

انواع علایم تجارتي

ماده چهارم:

علایم تجارتي شامل (یک یا بیشتر از یک) اسم، کلمه، امضاء، حرف، شکل، نقشه، عنوان، مهر،

عمل دی چي پر موجب يي د سوداگريزي نبي ملکیت له یوه شخص څخه بل شخص ته لېږدول کېږي او خرڅلاو، هبه، ارث او نور پکې شاملېږي.

۵- د سوداگريزو نښو مالک: هغه شخص دی چې سوداگريزه نښه په قانوني بڼه (ثبت، خرڅلاو، هبه، ارث او نور) هغه ته انتقال شي او په مالکانه تصرفاتو کې يي قانوني مانع وجود ونه لري.

۶- د سوداگريزو نښو استعمال: هغه ګټه اخیستننه ده، چې يواځي د سوداگريزي نښې د مالک له خوا، په انحصاري بڼه صورت مومي.

د سوداگريزو علامو ډولونه

څلورمه ماده:

(يو يا له يوه څخه زيات) نومونه، کليمه، لاسليک، توري، شکل، نقشه، عنوان، مهر، انځور، ليکنه،

رسمي جريده

مسلسل نمبر (۱۰۰۵)

۱۳۸۸ / ۹ / ۲۵

اعلان، نمونه يا په هغو پورې اړوندې نورې علامې او ترکیبونه په سوداگريزو علامو کې شامل دي.

تصوير، نوشته، اعلان، نمونه يا ساير علايمي يا ترکیبات مربوط به آنها می باشد.

د علامو استعمال

پنځمه ماده:

ددې قانون په څلورمه ماده کې د درج شوو سوداگريزو علامو استعمال اختياري دی، خو دا چې د سوداگري او صنايعو وزارت يا د مرکزي ثبت دفتر (د سوداگريزو علامو د ثبت برخه)، د هغو استعمال اجباري کړي.

د سوداگريزو علامو د ثبت

غوښتنليک

شپږمه ماده :

هغه شخص چې په خپل تولید، جوړونې او ټاکلو کې د شاملو اجناسو يا هغو جنسونو چې دهغو په هکله يې تصدیق ترلاسه کړی يا هغو

استعمال علايم

ماده پنجم:

استعمال علايم تجارتي مندرج ماده چهارم اين قانون اختياري می باشد، مگر اینکه وزارت تجارت و صنايع يا دفتر ثبت مرکزی (بخش ثبت علايم تجارتي) استعمال آنرا اجباري نماید.

درخواست ثبت علايم

تجارتي

ماده ششم:

شخصی که به منظور تفکیک و تشخیص اجناس شامل تولید، ساخت و انتخاب خود يا اجناسی که در مورد آن تصدیقنامه را حاصل يا اجناس که در آن قصد

تجارت را داشته، خواستار استعمال انحصاری علايم تجارتي باشد، می تواند ثبت چنين علامت تجارتي را مطابق احکام این قانون، درخواست نماید.

تطبيق مفاد قانون

ماده هفتم:

مالکین مؤسسات تجارتي، صنعتي، مخابراتي، زراعتي، شغلي یا خدماتي در افغانستان، اعم از داخلی یا خارجی، در صورتی از مفاد این قانون استفاده کرده می توانند، که علايم تجارتي خویشرا مطابق احکام این قانون به ثبت رسانیده باشند.

منع استعمال یا ثبت

ماده هشتم:

علايم ذیل بحیث علامات تجارتي

جنسونو چې پکې د سوداگری نیت لري، د تشخیص اوتفکیک په منظور، د سوداگریزو علامو د انحصاري استعمال غوښتونکی وي، کولی شي د دغه شان سوداگریزو علامت ثبت، ددې قانون د حکمونو مطابق وغواړي.

د قانون دمفاد تطبيق

اوومه ماده :

په افغانستان کې د سوداگریزو، صنعتي، مخابراتي، کرنیزو، شغلي یا خدماتي مؤسسو کورني یا بهرني مالکان، په هغه صورت کې ددې قانون له مفاد څخه استفاده کولی شي چې خپلې سوداگریزې علامې یې ددې قانون د حکمونو مطابق، ثبت کړې وي.

د استعمال یا ثبت منع

اتمه ماده :

لاندې علامې د سوداگریزو علامو په

- توگه استعمال يائتبدای نشي:
- ۱- ملي بيرغ، دولتي نبنان او نور دولتي، د سازمانونو، کورنيو او نړيوالو يا بهرنيو هېوادونو نبنانونه، خو داچې دهغو استعمال کتباً مجاز گڼل شوی وي.
 - ۲- محراب او منبر يا هرډول هغه علامې چې له نبنانونو يا کلاً د مذهبي ماهيت لرونکو علاماتو سره يوډول يا ورته وي.
 - ۳- دملي مشرانو او لوړو دولتي مقاماتو انځورونه (تصويرونه).
 - ۴- هغه کليمې او عبارتونه چې له هغو څخه د دولتي ادارو په نسبت اشتباه وشي.
 - ۵- دسرې مياشتې (هلال احمر)، سره صليب په څېر رسمي مؤسسو علامې يا نورې ورته علامې او له هغو څخه تقليد.
 - ۶- هغه علامې چې دعفت، اخلاقو او عامه نظم منافي وي.
- استعمال يا ثبت شده نمی تواند:
- ۱- بيرق ملي، نشان دولتي وسایر نشان های دولتي، سازمان ها و مؤسسات داخلی و بين المللی، يا کشورهای خارجي، مگر اینکه استعمال آن کتباً مجاز دانسته شده باشد.
 - ۲- محراب و منبر يا هرگونه علاماتيکه بانشان ها يا علامات دارای ماهيت کاملاً مذهبي یکسان يا مشابه باشد.
 - ۳- تصاویر زعمای ملي ومقامات عالیة دولتي.
 - ۴- کلمات و عباراتيکه از آن نسبت به ادارات دولتي، اشتباه شده بتواند.
 - ۵- علايمي مؤسسات رسمي مانند سره مياشت، (هلال احمر) صليب سرخ يا ساير علايم مشابه و تقليد از آنها.
 - ۶- علايمي که منافي عفت، اخلاق ونظم عامه باشد.

۷- علامي ڇڻي به ڪيفيت يا خاصيت ڪي غير مشخصي يا هغه نومونه پڪي شامل وي ڇڻي معمولاً دعرف او سننو له لاري اجناسو ، محصولاتو يا خدمتونو ته ورڪري شوي وي يامانوسپي رسامي. او داجناسو، محصولاتو معمولي انڀورونه ، دغه ڊول علامتونه په عامه توگه استعمالدي شي، خو دسوداگريزو علامتونو په توگه نشي استعمال ڪيدي، ثبت او د ملاتړ وږ وگرځي.

۸- هغه جغرافيايي اشهارونه ڇڻي استعمال يي د اجناسو ، محصولاتو يا خدمتونو دمنشاء يا سرچيني د مغشوشيدو باعث وگرځي.

۹- دثالث شخص نوم، دکورني نوم، عڪس يا نڀان ، خوداچي دهغه يا د ورثي موافقه يي په هڪله دمخه اخيستل شوي وي.

۱۰- هغه علامي ڇڻي دخلکو د

۷- علامي ڇڻي به ڪيفيت يا خاصيت ڪي غير مشخصي يا هغه نومونه پڪي شامل وي ڇڻي معمولاً دعرف او سننو له لاري اجناسو ، محصولاتو يا خدمتونو ته ورڪري شوي وي يامانوسپي رسامي. او داجناسو، محصولاتو معمولي انڀورونه ، دغه ڊول علامتونه په عامه توگه استعمالدي شي، خو دسوداگريزو علامتونو په توگه نشي استعمال ڪيدي، ثبت او د ملاتړ وږ وگرځي.

۸- هغه جغرافيايي اشهارونه ڇڻي استعمال يي د اجناسو ، محصولاتو يا خدمتونو دمنشاء يا سرچيني د مغشوشيدو باعث وگرځي.

۹- دثالث شخص نوم، دکورني نوم، عڪس يا نڀان ، خوداچي دهغه يا د ورثي موافقه يي په هڪله دمخه اخيستل شوي وي.

۱۰- هغه علامي ڇڻي دخلکو د

مردم گردد یا معلومات کاذب در مورد منشاء، منبع یا سایر مشخصات اموال، محصولات یا خدمات باشد.

۱۱- علایمی که شامل نام تجارتي خیالی، تقلیدی یا جعلی باشد.

۱۲- علایمی که متعلق به اشخاص حقیقی یا حکمی بوده و کاربرد آن ممنوع گردیده باشد.

۱۳- علایمی کمپنی های که در افغانستان انتشار و ترویج یافته است، مگر به اجازه مالک آن .

۱۴- علایم یا نشانهای تجارتي ثبت شده مربوط به اجناس یا خدماتی یکسان یا دارای مشابهت باشد.

۱۵- علایمی که استعمال آن به مقاصد خاص تشخیص گردد.

اغفال (غولبدو) یا دمالونو، محصولاتو یا خدمتونود منشاء، سرچینې یا نورو مشخصاتو په هکله دکاذبومعلوماتو سبب وگرځي.

۱۱- هغه علامې چې خیالي، تقلیدي یا جعلي سوداگریز نوم پکې شامل وي.

۱۲- هغه علامې چې په حقیقی یا حکمی اشخاصو پورې اړوندې وي او پکارول یې منع شوي وي.

۱۳- دهغو کمپنیو علامې چې په افغانستان کې خپرې او ترویج شوې وي، خو د هغه د مالک په اجازه.

۱۴- په یوشان اجناسو یا خدمتونو پورې اړوندې یا د ورته والي لرونکې ثبت شوې سوداگریزې علامې یا نښانونه وي.

۱۵- هغه علامې چې استعمال یې د خاصو مقصدونو لپاره تشخیص شي.

دوه یم فصل

دسوداگریزو علامو مالکیت

او ثبت

دمشهور علامت امتیاز

نهمه ماده :

دمشهور علامت مالک کولی شي، پدې قانون کې له درج شوو حقوقو څخه برخمن شي، که څه هم چې نوموړی علامت په افغانستان کې هم ثبت شوی نه وي. د مرکزي ثبت دفتر (دسوداگریزو علامو برخه) مکلف دی د سوداگری علامت هر ډول غوښتنلیک چې له نړیوال مشهور علامت سره ورته وي، رد کړي، خو دا چې غوښتنلیک ورکوونکی، دنړیوال مشهور علامت مالک یا د مالک استازی وي.

ثبت

لسمه ماده :

حقیقي او حکمي اشخاص شخصاً

فصل دوم

مالکیت و ثبت علایم

تجارتی

امتیاز علامت مشهور

ماده نهم:

مالک علامت مشهور می تواند، از حقوق مندرج این قانون مستفید گردد، گرچه علامت مذکور در افغانستان هم ثبت نگردیده باشد. دفتر ثبت مرکزی (بخش ثبت علایم تجارتي) مکلف است هرگونه درخواست علامت تجارتي را که مشابه به علامت مشهور بین المللی بوده، رد نماید، مگر اینکه درخواست دهنده، مالک یا نماینده مالک علامت مشهور بین المللی باشد.

ثبت

ماده دهم:

اشخاص حقیقی و حکمی شخصاً

يا از طريق نماينده يا وکیل قانونی خود می توانند، جهت ثبت علامت تجارتي مراجعه و درخواست، ارايه نمايند.

دفتر ثبت مرکزی (بخش علايم تجارتي)، مکلف است محتويات علايم تجارتي را در کتاب ثبت، درج و به درخواست دهنده رسيد اعطاء يا ارسال نمايد.

هرگاه درخواست جهت ثبت علامت تجارتي در کشور خارجي داده شده که بر مبنای شرايط متقابل با افغانستان دارای روابط باشد، درخواست دهنده يا ورثه ذيققه وی می تواند در خلال مدت شش ماه بعد از تاريخ ارائه درخواست، درخواست مشابه را در رابطه به عين علامت تجارتي که مشمول عين اجناس، محصولات يا

يادخپل استازي ياقانوني وکیل له لارې کولی شي، دسوداگريز علامت دثبت لپاره مراجعه وکړي او غوښتنلیک، وړاندې کړي.

دمرکزي ثبت دفتر (دسوداگريزو علامو برخه) مکلف دی د سوداگريزو علامو محتويات دثبت په کتاب کې درج او غوښتنلیک ورکونکي ته رسيد ورکړي يا ور واستوي.

که چېرې دسوداگريز علامت دثبت لپاره غوښتنلیک، په بهرني هېواد کې چې دمتقابلو شرايطو پر بنا له افغانستان سره د اړيکيو لرونکی وي ورکړل شوی وي، غوښتنلیک ورکونکی يايې ذيققه ورثه کولی شي دغوښتنلیک د وړاندې کولو له نېټې څخه وروسته د شپږو مياشتو مودې په ترڅ کې دعین سوداگريز علامت په اړه ورته غوښتنلیک چې په دمخني غوښتنلیک کې درج شوي

خدمات مندرج درخواست قبلې
باشد، بانظرداشت احكام
این قانون و لوايح مربوط
به دفتر ثبت مرکزی (بخش ثبت
علايم تجارتي)، در افغانستان
ارائه نماید، در این صورت
اولويت بر اساس تاريخ تسليمی
درخواست در کشور خارجی
تعيين می گردد.

قبول یا رد درخواست

ماده یازدهم:

(۱) دفتر ثبت مرکزی (بخش ثبت
علايم تجارتي)، مکلف است
درخواست ها را از نظر
شکل، ماهيت و مطابقت
آنها با احكام این قانون بررسی
و در خلال مدت (۳۰) روز از
تاريخ دریافت، آنها قبول یا رد
نماید.

در صورت رد درخواست، دفتر
ثبت مرکزی (بخش ثبت

عين اجناس، محصولات یا خدمتونه
پکې شامل وي، ددې قانون او
اړوندو لايحو د حکمونو له په پام کې
نيولو سره په افغانستان کې د مرکزي
ثبت دفتر (د سوداگريزو علامو د ثبت
برخې) ته وړاندې کړي، پدې صورت
کې لومړيتوب په بهرني هېواد کې
د غوښتنليک د تسليمی له نېټې
پر بنسټ ټاکل کېږي.

د غوښتنليک منل یا رد

یوولسمه ماده:

(۱) د مرکزي ثبت
دفتر (د سوداگريزو علامو د ثبت
برخه) مکلف دی غوښتنليکونه د
ډول، ماهيت او ددې قانون له
حکمونو سره د هغه د مطابقت له
نظره وڅېړي او د ترلاسه کېدو له
نېټې څخه د (۳۰) ورځو مودې په
ترڅ کې، هغه قبول یا رد کړي.

د غوښتنليک د رد په صورت کې د
مرکزي ثبت دفتر (د سوداگريزو

علايم تجارتي)، مکلف است دلايل آنرا صريحاً ذکر نمايد، در اين صورت درخواست دهنده می تواند، در خلال مدت (۱۵) روز از تاريخ رد درخواست به تصحيح آن مبادرت و مجدداً به دفتر ثبت مرکزی (بخش ثبت علايم تجارتي)، تسليم ويا به محکمه تجارتي محل مراجعه نمايد.

(۲) هرگاه درخواست دهنده طی مدت مندرج فقره (۱) اين ماده مبنی بر رد دلايل اقدام نه نمايد يا به محکمه مراجعه نه کند، در اين صورت چنين پنداشته می شود که وی از درخواست خویش منصرف گردیده است.

(۳) دفتر ثبت مرکزی (بخش ثبت علايم تجارتي)، مکلف است در حالات ذيل نیز درخواست

علامو دثبت برخه) مکلف دی، دلايل يې صريحاً ذکر کړي، پدې صورت کې غوښتنليک ورکوونکی کولی شي، دغوښتنليک د رد له نېټې څخه د (۱۵) ورځو مودې په ترڅ کې، دهغه په اصلاح لاس پورې او بيایې د مرکزي ثبت دفتر (د سوداگريزو علامو دثبت برخې) ته تسليم او يا د سيمې سوداگريزې محکمې ته مراجعه وکړي.

(۲) که چېرې غوښتنليک ورکوونکی، دغوښتنليک د رد په اړه، ددې مادې په (۱) فقره کې په درج شوې موده کې اقدام ونکړي يا محکمې ته مراجعه ونکړي، پدې صورت کې داسې گڼل کېږي چې هغه له خپل غوښتنليک څخه منصرف شوی دی.

(۳) د مرکزي ثبت دفتر (د سوداگريزو علامو دثبت برخه) مکلف دی په لاندې حالاتو کې هم

ثبت علايم تجارتي را
رد نمايد:

۱- در صورتی که علامت
تجارتی مغایر حکم مندرج
ماده نهم این قانون
باشد.

۲- در صورتی که علايم
تجارتی قبلاً به اسم شخص دیگری
ثبت، یا با یکی از علامات
تجارتی ثبت شده قبلی شباهت
داشته باشد.

درخواست ثبت

ماده دوازدهم:

مراتب ذیل در ثبت هر علامت
تجارتی حتمی است:

۱- تاریخ ثبت به شمول
(روز، ماه و سال)
به حروف.

۲- اسم، شغل، آدرس محل
سکونت و تابعیت درخواست
کننده علامت تجارتي،

د سوداگريزو علامو د ثبت
غوبنتليک رد کړي:

۱- په هغه صورت کې چې
سوداگريز علامت، ددې قانون په
نهمه ماده کې د درج شوي حکم
مغایر وي.

۲- په هغه صورت کې چې
سوداگريزې علامې دمخه دبل
شخص په نوم ثبت یا دمخه له يوې
ثبت شوې سوداگريزې علامې سره
ورته والي ولري.

د ثبت غوښتنليک

دوولسمه ماده:

لاندې مراتب دهرسوداگريز علامت
په ثبتولو کې حتمی دي:

۱- د ثبت نېټه د(ورځې، مياشتې
او کال) په شمول په تورو(حروفو)
باندې.

۲- د سوداگريز علامت
دغوښتنليک ورکونکي نوم، شغل،
د اوسېدو دځای آدرس او تابعیت،

در صورتی که درخواست ثبت از طریق نماینده قانونی یا وکیل وی صورت گرفته باشد، عین معلومات در مورد آنها نیز حتمی می باشد.

۳- اسم و شرح نوع اجناس، محصولات و یا خدماتی که علامت تجارتي به مقصد آنها استعمال می گردد.

۴- تصریح نشانها و کلماتی که در علامت تجارتي استعمال می گردد و تعريف اجزای آن در صورت موجودیت.

۵- پرداخت کلیه حق الثبت (فیس) های قابل تأدیة.

په هغه صورت کې چې د ثبت غوښتنلیک د هغه د استازي یا قانوني وکیل له لارې صورت موندلی وي، عین معلومات د هغو په هکله هم حتمی دی.

۳- د اجناسو، محصولاتو یا خدمتونو کوم چې سوداگریز علامت دهغو لپاره استعمالېږي نوم اود ډول شرح.

۴- دهغونښانونو او کلیمو تصریح او دهغو د اجزاوو تعريف چې په سوداگریزو علاموکې استعمالېږي، د موجودیت په صورت کې.

۵- د ورکړې وړ ټول حق الثبتونو (فیس) ورکول.

ثبت تغییرات

ماده سیزدهم:

(۱) هرگاه در علایم تجارتي یادر اموال، محصولات یا خدمات که به مقصد تشخیص آنها ثبت

د بدلونونو ثبتول

دیارلسمه ماده:

(۱) که چېرې په سوداگریزو علامو یا په مالونو، محصولاتو او خدمتونو کې چې دهغو د تشخیص

گردیده تغییرات وارد گردد با نظر داشت احکام این قانون بطور جداگانه در دفتر ثبت مرکزی (بخش ثبت علایم تجارتي)، ثبت می گردد. در غیر آن مدار اعتبار نمی باشد.

(۲) مالک علامت ثبت شده می تواند، تغییرات را در علامت خویش کتباً درخواست نماید، مشروط بر اینکه در اساس به علامت ثبت شده و هویت آن تاثیر وارد نه نماید. همچنان می تواند به حذف اموال، محصولات یا خدمات اقدام نماید که محتوای علامت تجارتي را تشکیل می دهد.

(۳) هرگونه تغییرات دیگر در علامت ثبت شده یا در اموال، محصولات یا خدمات که علامت تجارتي به آن مربوط می باشد، به اساس درخواست جدید برای ثبت علایم تجارتي صورت

په مقصد ثبت شوي بدلونونه راشي، ددې قانون دحکمونو له په پام کې نيولو سره په جلاتوگه دمرکزي ثبت په دفتر (دسوداگريزو علامو دثبت برخه) کې ثبتېږي. له هغه پرته د اعتبار وړ ندي.

(۲) دثبت شوي علامت مالک کولی شي، په خپل علامت کې بدلونونه کتباً وغواړي، پدې شرط چې په اساس کې پرثبت شوي علامت او هویت يې اغېز ونکړي همدارنگه کولی شي د هغو مالونو، محصولاتو یا خدمتونو په حذفولو اقدام وکړي چې د سوداگريز علامت محتوي جوړ وي.

(۳) په ثبت شوي علامت يا په مالونو، محصولاتو يا خدمتونو کې چې سوداگريز علامت ورپورې مربوط دی، هر ډول نور بدلونونه دسوداگريزو علامو دثبت لپاره، د نوي غوښتنليک پر بنسټ صورت

مومي.

دثبت شوي سوداگريز علامت په چاپ

کې داشتباه (تېروتنې) تصحيح

خوارلسمه ماده :

که چېرې سوداگريز علامت په يوه قاموس، دايرة المعارف يا هغو ته په ورته کې د دې له اعلام پرته چې په ثبت رسېدلی دی، بيا چاپ او ددې احتمال موجود وي چې نوموړی علامت د اجناسو، محصولاتو يا هغو خدمتونو عام نوم وي چې سوداگريز علامت يې په مقصد ثبت شوی دی، پدې صورت کې خپروونکی (ناشر) مکلف دی، دمالک د غوښتنې له مخې په وروستي چاپ کې د دغه ډول تېروتنې په سمولو (تصحيح) لاس پورې کړي.

می گیرد.

تصحيح اشتباه در چاپ

علامت تجارتي ثبت شده

ماده چهاردهم:

هرگاه علامت تجارتي در يک واژه نامـه، دايرة المعارف يا امثال آن بدون اعلام اينکه به ثبت رسیده است مجدداً چاپ و احتمال آن موجود باشد که علامت مذکور اسم عام اجناس، محصولات يا خدماتي باشد که علامت تجارتي به مقصد آن ثبت گردیده است، در اين صورت ناشر مکلف است بالآخر تقاضای مالک، در چاپ بعدی به تصحيح چنين اشتباه اقدام نماید.

دوکیل په نوم د علامت نه

ثبیدل

پنځلسمه ماده :

د سوداگریز علامت د مالک استازی
یا وکیل نشي کولی د مالک له
موافقې پرته سوداگریز علامت په
خپل نوم ثبت کړي.

د سوداگریز علامت د مالک له

نوم او آدرس څخه استفاده

شپاړسمه ماده :

د سوداگریز علامت مالک کولی
شي، د سوداگری په موده کې له
خپل نوم یا آدرس او د اجناسو یا
د خدمتونو د سرته رسولو یا د
اجناسو، محصولاتو یا خدمتونو په
ډول، کیفیت، پام وړ موخې،
ارزښت، جغرافیایي منشاء، د تولید
په وخت پورې له اړوندو
نغوتو (اشارو) او قرائنو یا نورو
خصوصیاتو څخه د حکمي یا حقيقي

عدم ثبت علامت بنام

وکیل

ماده پانزدهم:

وکیل یا نماینده مالک علامت
تجارتی نه می تواند، علامت
تجارتی را بدون موافقه مالک به
اسم خود ثبت نماید.

استفاده از اسم و آدرس مالک

علامت تجارتي

ماده شانزدهم:

مالک علامت تجارتي می تواند،
در دوران تجارت سایر
اشخاص حقيقي یا حکمي
را از استفاده اسم یا آدرس
خویش و اشارات و قرائن
مربوط به نوعیت، کیفیت،
کمیت، هدف مورد نظر، ارزش،
منشاء جغرافیایی، زمان تولید
اجناس یا انجام خدمات یا سایر
خصوصیات اجناس، محصولات یا

خدمات مانع گردد، مگر اینکه استعمال آن با روش مشروع در مسایل صنعتی و تجارتی مطابقت داشته و اجازه مالک در مورد اخذ شده باشد.

انتقال علامت تجارتی

ماده هفدهم:

علامت تجارتی قابل انتقال بوده و در صورتی مدار اعتبار پنداشته می شود که مطابق احکام مندرج این قانون و لوایح مربوط در دفتر ثبت مرکزی (بخش ثبت علایم تجارتی)، طور جداگانه به ثبت رسیده باشد.

نشر علامت تجارتی ثبت

شده

ماده هجدهم:

(۱) مالک علامت تجارتی مکلف است، علامت تجارتی

اشخاصو د استفادې مانع شي، خوداچې استعمال يې په صنعتي او سوداگريزو مسئلو کې له مشروع تگلارې (روش) سره مطابقت ولري او په هکله يې د مالک اجازه اخيستل شوې وي.

د سوداگريز علامت لېږدېدل

اولسمه ماده :

سوداگريز علامت د لېږد وړ دی او په هغه صورت کې د اعتبار وړ گڼل کېږي چې پدې قانون او د مرکزي ثبت په دفتر (د سوداگريزو علامو د ثبت برخه) کې په اړوندو لايحو کې د درج شوو حکمونو مطابق، په جلا ډول ثبت شوی وي.

د ثبت شوي سوداگريز علامت

خپړېدل

اتلسمه ماده :

(۱) د سوداگريز علامت مالک مکلف دی، ثبت شوی

ثبت شده و تغییرات وارده در آن را در خلال مدت (۱۵) روز از تاریخ ثبت آن به مصرف شخصی جهت نشر در جریده رسمی ارائه و نیز می تواند آنرا در سایر رسانه های همگانی نشر نماید.

(۲) علامت تجارتي ثبت شده که غرض نشر در جریده رسمی ارسال می گردد، حاوی مطالب ذیل می باشد:

- ۱- تاریخ ثبت علامت تجارتي.
- ۲- نمایش علامت تجارتي.
- ۳- تاریخ درخواست.
- ۴- لست اموال، محصولات یا خدمات مربوط به علامت تجارتي.
- ۵- طبقه بندی اموال، محصولات و خدمات.

سوداگريز علامت او په هغه کي راوستل شوي بدلونونه، دهغه د ثبت له نېټې څخه د (۱۵) ورځو مودې په ترڅ کي په شخصي لگښت په رسمي جریده کي دخپريدو لپاره وړاندې او هم کولی شي هغه په نورو ټوليزو رسنيو کي خپور کړي.

(۲) هغه ثبت شوی سوداگريز علامت چې دنشر لپاره رسمي جريدې ته استول کېږي، د لاندې مطالبو لرونکی وي:

- ۱- د سوداگريز علامت د ثبت نېټه.
- ۲- د سوداگريز علامت ښودن (نمایش).
- ۳- د غوښتنلیک نېټه.
- ۴- په سوداگريز علامت پورې د اړوندو مالونو، محصولاتو یا خدمتونو لست.
- ۵- د مالونو، محصولاتو او خدمتونو طبقه بندي.

- ۶- دسوداگريز علامت دمالک نوم او تابعیت او د وکیانو نومونه (دشتون په صورت کې).
۷- شغل.
۸- دسوداگريز علامت دمالک د سندونو د ثبت د دفتر هېواد او آدرس.
۹- په سوداگريز علامت پورې اړوند بدلونونه او دغوبنتلیک ورکونکي لخوا غوښتل شوي حقوق.
۱۰- نور هغه موارد چې پدې قانون کې اټکل شوي وي.
- ۶- اسم و تابعیت مالک علامت تجارتي و اسم وکلا (در صورت موجودیت).
۷- شغل.
۸- کشور و آدرس دفتر ثبت اسناد مالک علامت تجارتي.
۹- تغییرات مربوط به علامت تجارتي و حقوق تقاضا شده ، از طرف درخواست دهنده.
۱۰- سایر مواردیکه در این قانون پیشبینی شده باشد.
- (۳) دمرکزي ثبت دفتر (دسوداگريزو علامو د ثبت برخه) کولی شي، دغوبنتني په وخت کې د ثبت شوو سوداگريزو علامو دفهرست نقل، دټاکلي فیس د ورکولو په وړاندې، دغوبنتونکو په واک کې ورکړي.
- (۳) دفتر ثبت مرکزی (بخش ثبت علايم تجارتي)، می تواند، حين تقاضا نقل فهرست علايم تجارتي ثبت شده را درمقابل پرداخت فیس معين بدسترس متقاضيان قرار دهد.

دعلامت ملاتړ

نولسمه ماده :

سوداگریز علامت، د مرکزي ثبت دفتر (د سوداگریزو علامو د ثبت برخه) ته د غوښتنلیک د وړاندې کولو له نېټې څخه، تر ملاتړ لاندې نیول کېږي.

د سوداگریز علامت د ثبت د

اعتبار موده

شلمه ماده :

(۱) د سوداگریز علامت د ثبت د اعتبار موده لس کاله ده، دغه موده د مالک د غوښتنې له مخې د نورو پرله پسې لس کلنو دورو لپاره نوې کېدی شي.

(۲) د سوداگریز علامت مالک مکلف دی، ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوې مودې له تېرېدو دمخه د شپږو میاشتو مودې په ترڅ

حمایت علامت

ماده نهمه:

علامت تجارتي از تاریخ ارائه درخواست به دفتر ثبت مرکزی (بخش ثبت علائم تجارتي)، مورد حمایت قرار می گیرد.

مدت اعتبار ثبت علامت

تجارتی

ماده بیستم:

(۱) مدت اعتبار ثبت علامت تجارتي ده سال می باشد، این مدت بالآخر تقاضای مالک برای دوره های ده ساله متوالی دیگر تجدید شده می تواند.

(۲) مالک علامت تجارتي مکلف است، در خلال مدت شش ماه قبل از انقضای مدت مندرج فقره (۱) این ماده درخواست

تجديد را به دفتر
ثبت مرکزی (بخش ثبت علايم
تجارتی)، ارائه
نماید.

(۳) مالک علامت تجارتي
نه می تواند حين تجديد در علامت
تجارتی ثبت شده یا لست
اجناس، اموال، محصولات
یا خدماتی که علامت تجارتي
بدین منظور قبلاً ثبت گردیده،
تغییرات وارد
نماید.

مالکیت علامت تجارتي

ماده بیست و یکم:

مالکیت علامت تجارتي به
شخصی تعلق می گیرد که
اولین بار آنرا استعمال نموده
باشد، مگر اینکه در
محکمه خلاف آن ثابت
شود.

کې، د نوي کولو غوښتنلیک
د مرکزي ثبت دفتر (د سوداگريزو
علامو د ثبت برخه) ته وړاندې
کړي.

(۳) د سوداگريز علامت مالک
نشي کولی په ثبت شوي
سوداگريز علامت يا د اجناسو،
مالونو، محصولاتو يا هغو خدمتونو
په لست کې چې سوداگريز علامت
پدې منظور، دمخه ثبت شوی، د
نوي کتنې په وخت کې بدلونونه
راولي.

د سوداگريز علامت مالکیت

یوویستمه ماده:

د سوداگريز علامت مالکیت
په هغه شخص پورې اړه
پیدا کوي چې لومړی ځل
یې هغه استعمال کړی وي،
خوداچې په محکمه کې یې خلاف
ثابت شي.

دسوداگریز علامت ختم

دوه ویشتمه ماده :

دسوداگریز علامت د مالکیت حق ،
په لاندو حالاتو کې ختمېږي:

۱- له سوداگری، صنعت، کرنې یا
هغو خدمتونو څخه انصراف چې
د خاصو سوداگریزو علامو په
مالکیت پورې مربوط وي،.

۲- د قانون د حکمونو مطابق ، په
بل شخص د مالکیت د حق پلورل
یا هر ډول لېږدېدل.

۳- د دې قانون د شلمې مادې په
(۲) فقره کې د درج شوي حکم
مطابق د شپږو میاشتو مودې په ترڅ
کې، دسوداگریز علامت د ثبت د حق
دنوې کېدو، د غوښتنلیک نه
وړاندې کول.

۴- که چېرې ثابته شي چې
سوداگریز علامت د دريو پرله پسې
کلونو لپاره استعمال شوی ندی،
اړونده سوداگریزه محکمه د ذینفع

ختم مالکیت علامت تجارتي

ماده بیست و دویم:

حق مالکیت علامت تجارتي در
حالات ذیل خاتمه می یابد:

۱- انصراف از تجارت، صنعت،
زراعت یا خدماتی که به مالکیت
علایم تجارتي، خاص
مربوط باشد.

۲- فروش یا هر نوع انتقال حق
مالکیت به شخص دیگر، طبق
احکام قانون .

۳- عدم ارایه درخواست
تجدید ثبت حق علامت تجارتي
در خلال مدت شش ماه
مطابق حکم مندرج فقره (۲)
ماده بیست و دویم این
قانون .

۴- هر گاه ثابت گردد علامت
تجارتي برای مدت سه سال
متوالی استعمال نگردیده است ،
محکمه تجارتي مربوط

به اساس تقاضای شخص ذینفع که علامت بنام وی ثبت گردیده، می تواند اصدار حکم نماید، مگر اینکه مالک علامت تجارتي (شخص اول) دلایل موجهی رامینی بر عدم استفاده از آن را طی مدت مذکور ارائه نماید. در اینصورت با رعایت احکام مندرج ماده دوازدهم این قانون ثبت گردد.

۵- صدور حکم محکمه ذیصلاح راجع به ابطال حق ملکیت.

تولید یا عرضه در ساحه

جغرافیایی مشهور

ماده بیست و سوم:

(۱) هرگاه نام یک ساحه مشهور جغرافیایی بحیث جزء

شخص چې علامت یې په نوم ثبت شوی دی دغوښتنې پر بنسټ، کولی شي حکم صادر کړي، خوداچې دسوداگریز علامت مالک (لومړی شخص)، په یاده شوې موده کې له هغه څخه دنه گټې اخیستنې په اړه مؤجه دلایل، وړاندې کړي پدې صورت کې، ددې قانون په دوولسمه ماده کې د درج شوي حکم له په پام کې نیولو سره ثبتېږي.

۵- د ملکیت د حق د باطلېدو په اړه د واکمنې محکمې د حکم صادرېدل.

په مشهوره جغرافیایی ساحه کې

تولید یا عرضه

درویشتمه ماده:

(۱) که چېرې د یوې مشهورې جغرافیایی ساحې نوم په

مشمول علامت تجارتي ثبت شده باشد، مالک آن مکلف است، تولید اجناس و محصولات یا عرضه خدمات را در همان ساحه جغرافیایی انجام دهد.

(۲) اشخاص حقیقی یا حکمی نمی توانند، بخاطر اغفال مردم با استفاده از وسایل مختلف جنس، محصول یا خدمت را طور معرفی یا قلمداد نماید که بر خلاف نشانه واقعی ساحه جغرافیایی مربوط باشد.

(۳) اشخاص حقیقی یا حکمی که به تولید جنس یا محصول یا عرضه خدمات در ساحه جغرافیایی می پردازند، که دارای شهرت خاص می باشد نمی توانند نشان جغرافیایی را در مورد اجناس، محصولات یا خدمات مشابهی که در سایر ساحات

سوداگریز علامت کی دشامل جزء په توگه ثبت شوی وي، مالک یې مکلف دی، د اجناسو او محصولاتو تولید یا د خدمتونو وړاندې کول، په هماغې جغرافیایی ساحې کې سرته ورسوي.

(۲) حقیقی یا حکمی اشخاص نشي کولی، د خلکو د تېرايستو (اغفال) لپاره، له بېلا بېلو وسایلو څخه په استفادې سره جنس، محصول یا خدمت داسې معرفی یا قلمداد کړي چې د اړوندې جغرافیایی ساحې د رېښتینې نښې پر خلاف وي.

(۳) هغه حقیقی یا حکمی اشخاص چې پداسې جغرافیایی ساحه کې د جنس یا محصول په تولید یا د خدمتونو په وړاندې کولو لاس پورې کوي چې خاص شهرت لري، نشي کولی جغرافیایی نښه چې د ورته اجناسو، محصولاتو یا خدمتونو په هکله په نورو ساحو کې تولید یا وړاندې

تولید یا عرضه می گردند، بگونه استعمال نماید تا چنان پنداشته شود که تولید جنس یا محصول یا عرضه خدمت مذکور در همان ساحه مشهور صورت گرفته است.

استفاده از نام های مشهور

ماده بیست و چهارم:

اشخاص حقیقی یا حکمی می توانند علایم و نام های مشهور جغرافیایی را که در اصطلاح تجارت به منظور نام گذاری جنس، تولید یا خدمت مربوط مورد استفاده قرار می گیرد، استعمال نمایند، مگر اینکه چنین علایم جغرافیایی عام طبق حکم مندرج ماده سی و یکم این قانون، اغفال کننده باشد.

کپری، په داسې ډول استعمال کړي چې داسې وگڼل شي د نوموړو اجناسو، محصولاتو تولید یا د خدمتونو وړاندې کېدل په هماغې مشهورې ساحې کې صورت موندلی دی.

له مشهورو نومونو څخه استفاده

څلېرې شتمه ماده:

حقیقی یا حکمی اشخاص کولی شي هغه مشهوره جغرافیایی علامې یا نومونه چې د سوداګرۍ په اصطلاح کې د جنس، تولید یا اړوند خدمت د نومونې په منظور تر ګټې اخیستنې لاندې نیول کپري، استعمال کړي، خو دا چې دغه ډول عامې جغرافیایی علامې، ددې قانون په یوډېرشمه ماده کې د درج شوي حکم مطابق، تېراستونکې وي.

درېم فصل

اعتراضونه

د اعتراض حق

پنځه ويستمه ماده:

لاندې اشخاص د سوداگريزو
علامو په اړه، چې په هکله ئې خپله
د ثبت غوښتنه وړاندې کړې او يا
بې هم ثبت کړې وي، اعتراض
کولای شي:

۱- هغه شخص چې مدعي وي هغه
علامه يې خپله سوداگريزه
علامه ده.

۲- هغه شخص چې علامه د هغه
سوداگريزې علامې ته دومره ورته
چې استهلا کوونکي په اشتباه کې
واچوي.

د اعتراض ډول

شپږويستمه ماده:

(۱) ذينفع اشخاص يا د هغوی
قانوني استازي کولی شي،

فصل سوم

اعتراضات

حق اعتراض

ماده بیست و پنجم:

اشخاص آتی درباره علامت تجارتي
که راجع به آن درخواست ثبت
به عمل آمده و يا به ثبت
رسیده باشد اعتراض کرده می
توانند:

۱- شخصی که مدعی باشد آن
علامت، علامت تجارتي خودش
می باشد.

۲- شخصی که، علامت به
علامت تجارتي اش به اندازه
شبيه باشد که مستهلکين را به
اشتباه بی اندازد.

طرز اعتراض

ماده بیست و ششم:

(۱) اشخاص ذينفع يا نمايندگان
قانونی آنها می توانند، در مورد

ثبت علامت تجارتي در خلال مدت (۳۰) روز بعد از نشر در جریده رسمی اعتراض خویشرا طور کتبی یا از طریق پست راجستري به دفتر ثبت مرکزی (بخش ثبت علايم تجارتي)، ارایه نماید.

(۲) دفتر ثبت مرکزی (بخش ثبت علايم تجارتي)، مکلف است، در خلال مدت (۱۵) روز از تاریخ دریافت اعتراض، نقل آنرا به درخواست دهنده ثبت علامت تجارتي که عليه او اعتراض صورت گرفته، ارائه نماید.

(۳) هرگاه درخواست دهنده ثبت در خلال مدت (۳۰) روز بعد از ارسال اطلاعیه اعتراض از طرف دفتر ثبت مرکزی (بخش

د سوداگريز علامت د ثبت په هکله، په رسمي جریده کې د خپرېدو له نېټې څخه وروسته د (۳۰) ورځو مودې په ترڅ کې خپل اعتراض په ليکلي توگه يا د راجستري پست له لارې، د مرکزي ثبت دفتر (د سوداگريزو علامو د ثبت برخې) ته وړاندې کړي.

(۲) د مرکزي ثبت دفتر (د سوداگريزو علامو د ثبت برخه) مکلف دی، د اعتراض د ترلاسه کولو له نېټې څخه د (۱۵) ورځو مودې په ترڅ کې، د هغه نقل د سوداگريز علامت د ثبت غوښتنلیک ورکونکي ته چې پر ضدې اعتراض شوی دی، وړاندې کړي.

(۳) که چېرې د ثبت غوښتنلیک ورکونکي، هغه ته د مرکزي ثبت دفتر (د سوداگريزو علامو د ثبت برخې) لخوا د اعتراض د خبرتیا له

ثبت علايم تجارتي)، به وي
از درخواست خود انصراف
نه ورزد، شخص اعتراض
کننده مي تواند در خلال مدت
(۶۰) روز به محكمه
تجارتی مربوط
شكايت نمايد. در خلال اين
مدت جريان (پروسه) ثبت
تعلق مي گردد.

(۴) هرگاه شخص اعتراض
کننده نتواند در خلال مدت مندرج
فقرة (۳) اين ماده به محكمه
مراجعه نمايد، يا بعد از آن
شكايت خود را تعقيب نه نمايد،
در اين صورت علامت تجارتي
به نام شخصي كه درخواست ثبت
را نموده است، ثبت و شخص
اعتراض کننده مستحق باز پرداخت
هيچ نوع حق الثبت (فيس)
تأديه شده
نمى باشد.

استولوخنه وروسته د (۳۰) ورخو
مودې په ترخ کې، له خپل
غوښتنليک څخه صرف نظر
ونکړي، اعتراض کوونکي شخص
کولى شي، د (۶۰) ورخو مودې په
ترخ کې اړوندې سوداگريزې
محکمې ته شكايت وکړي. ددې
مودې په ترخ کې د ثبت
بهير (پروسه) ځنډېږي.

(۴) که چېرې اعتراض کوونکي
شخص ونکړای شي، ددې مادې
په (۳) فقره کې د درج شوې
مودې په ترخ کې محکمې ته
مراجعه وکړي يا له هغې وروسته
خپل شكايت تعقيب نکړي، پدې
صورت کې سوداگريز علامت دهغه
شخص په نوم چې د ثبت غوښتنه يې
کړې ده، ثبت او اعتراض کوونکي
شخص د هېڅ ډول ورکړل شوي
حق الثبت (فيس) دبېرته ورکړي
مستحق ندی.

د سوداگریز علامت د لېږد یا

بدلون په اړه د اعتراض ډول

اووه ویستمه ماده:

که اعتراض د علامت د لېږد د ثبت یا د علامت د بدلون د ثبت او یا د هغو محصولاتو او تولیداتو د بدلون د ثبت په اړه وي چې هغه علامت د هغوی د تشخیصېدو او تثبیتېدو لپاره ټاکل شوی وي، په اعتراضونو پورې د اړوندو موادو حکمونه پدې هکله تطبیقېږي.

د محکمې تصمیم

اته ویستمه ماده:

(۱) اړونده سوداگریزه محکمه دشخړې دارخونو دغوبښتنلیک دشخړنې په وخت کې، د ثبت د تأیید یا رد په هکله د وړاندو شوو دلایلو له په پام کې نیولو سره، تصمیم نیسي.

(۲) د محکمې قطعي حکم د

طرز اعتراض درمورد انتقال یا

تغییر علامت تجارتي

ماده بیست وهفتم:

اگر اعتراض راجع به ثبت انتقال علامت یا ثبت تغییر علامت و یا درباره ثبت تغییر محصولات و تولیداتی باشد که آن علامت برای تثبیت و تشخیص آنها تعیین شده است، احکام مواد مربوط به اعتراضات درمورد تطبیق می گردد.

تصمیم محکمه

ماده بیست و هشتم:

(۱) محکمه تجارتي مربوط حين رسیدگی به درخواست طرفین منازعه با نظر داشت دلایل ارائه شده در مورد تأیید یا رد ثبت، تصمیم اتخاذ می نماید.

(۲) حکم قطعی محکمه به

محکوم له په لگښت په یوه رسمي ورځپاڼه کې خپرېږي. محکوم له کولی شي، یا د شوي مخارج د خساراتو په جمله کې، له محکوم علیه څخه وغواړي.

د سوداگریز علامت استعمال

نهه ویشتمه ماده:

که چېرې اعتراض کوونکي شخص ثابتې کړي چې دا اعتراض وړ سوداگریز علامت په مستمره توګه د هغه لخوا استعمال شوی دی، پدې صورت کې اړونده سوداگریزه محکمه دهغه په نوم د سوداگریز علامت د ثبت حکم صادر وي، که چېرې سوداگریز علامت، د ثبت د غوښتنلیک وړ کوونکي په نوم دمخه ثبت شوی وي، دهغه د ثبت نوم حذف او سوداگریزه محکمه د اعتراض کوونکي په نوم د سوداگریز علامت په ثبت

مصرف محکوم له در یکی از روزنامه های رسمی نشر می شود. محکوم له می تواند مخارج مذکور را در جمله خسارات از محکوم علیه مطالبه نماید.

استعمال علامت تجارتي

ماده بیست و نهم:

هرگاه شخص اعتراض دهنده، ثابت نماید، که علامت تجارتي مورد اعتراض بطور مستمر از طرف وی استعمال گردیده است، در این صورت محکمه تجارتي مربوط به ثبت علامت تجارتي به اسم وی حکم صادر می نماید. هرگاه علامت تجارتي، قبلاً به اسم درخواست دهنده ثبت، به ثبت رسیده باشد، اسم ثبت آن حذف و محکمه تجارتي به ثبت علامت تجارتي به اسم شخص اعتراض دهنده،

حکم صادر وي.

د دعوي دوخت دتېرېدو

(مرور زمان) موده

دېرشمه ماده:

د سوداگريز علامت په ثبت پورې د اړوندې دعوي د اورېدو يا څېړنې لپاره د وخت تېرېدل يو کال دی، هغه اشخاص چې د سوداگريز علامت د ثبت له نېټې څخه د يادې شوې مودې په ترڅ کې دهغه په هکله اعتراض ونکړي، دعوي يې د اورېدو وړ نده.

څلورم فصل

مجازات

سرغړونې

يو دېرشمه ماده :

(۱) شخص د لاندې مواردو له يوه څخه د سرغړونې په صورت کې، له احوالو سره سم د رسېدلي زيان په تناسب، د هغه په جبرانولو

حکم صادر می نماید.

مدت مرور زمان

دعوی

ماده سی ام:

مرور زمان برای استماع یا رسیدگی دعوی مربوط به ثبت علامت تجارتي یک سال می باشد، اشخاص که در خلال مدت مذکور از تاریخ ثبت علامت تجارتي درمورد آن اعتراض نه نمایند، دعوی شان قابل سمع نمی باشد.

فصل چهارم

مجازات

تخلفات

ماده سی و یکم :

(۱) شخص در صورت تخلف یکی از موارد ذیل، حسب احوال به تناسب ضرر وارده به جبران آن محکوم

محکومېري:

می گردد:

- ۱- د سوداگریز علامت تزویر یا تقلب چې دمخه د دې قانون د حکمونو مطابق ، د مرکزي ثبت په دفتر (د سوداگریزو علامو د ثبت برخه) کې ثبت شوی وي یا هغه داسې استعمال کړي چې دخلکو د اغفال موجب شي.
- ۲- د جعلی یا تقلید شوي علامت قصدي استعمال.
- ۳- د مالک له اجازې پرته په خپلو سوداگریزو تولیداتو کې د درېیم شخص د سوداگریز علامت نصبول.
- ۴- د جعلی، تقلیدي علامت لرونکو یا غیرمجازو اجناسو، محصولاتو یا خدمتونو عمدي پلورل ، پلورنې ته وړاندې کول، رواجول یا په واک کې لرل.
- ۵- د دې قانون په اتمه ماده کې د درج شوي علامت استعمالول.
- ۶- په اجناسو، محصولاتو یا ۱- تزویر یا تقلب علامت تجارتی که قبلاً طبق احکام این قانون در دفتر ثبت مرکزی (بخش ثبت علایم تجارتی)، به ثبت رسیده یا آنرا طوری استعمال نماید که موجب اغفال مردم گردد.
- ۲- استعمال قصدی علامت جعلی یا تقلید شده.
- ۳- نصب علامت تجارتی شخص ثالث، بدون اجازه مالک در تولیدات تجارتی خود.
- ۴- فروش عمدی، عرضه به فروش، ترویج یا در تصرف داشتن اجناس، محصولات یا خدمات دارای علامت جعلی، تقلیدی یا غیر مجاز.
- ۵- استعمال علامت مندرج ماده هشتم این قانون .
- ۶- ذکر مدال ها، دیپلوم ها ،

جوایز یا رتب افتخاری در اجناس ، محصولات یا خدمات که به آنها متعلق نباشد، یا در مورد نهاد یا اسامی تجارتي که اصلاً کسب نکرده باشد .

۷- استفاده از امتیازات اختصاص یافته به اجناس و محصولات دارای نمایش یا خدمات مشترک ، مگر اینکه منبع و ماهیت امتیازات متذکره، طور واضح بیان شده باشد.

۸- استعمال نشان های جغرافیایی یک ساحه دارای شهرت خاص در تولید جنس، محصول یا خدمت معین روی جنس، به نحوی که این اجناس، محصولات یا خدمات در آن ساحه تولید ، ایجاد گردیده است، سبب اغفال

خدمتونو کي دملالونو، دیپلومونو، جایزو یا افتخاري (ویارمنو) القابو کوم چي په هغو پورې اړه نلري یا دهغو سوداگریزو بنسټونو یا نومونو په هکله چي اصلاً یې ترلاسه کړي نه وي، ذکر کول.

۷- دنندارې وړ اجناسو او محصولاتو یا گډو خدمتونو ته له اختصاص شوو امتیازونو څخه استفاده، خوداچي د نوموړو امتیازونو سرچینه او ماهیت په څرگنده توگه بیان شوی وي.

۸- دجنس، محصول، یا خدمت پرمخ دجنس، محصول یا ټاکلي خدمت په تولید کي د یوې ځانگړې شهرت لرونکي جغرافیایی ساحې دنښانونو استعمالول، پداسي ډول چي دغه اجناس، محصولات یا خدمتونه د تولید په هغې ساحې کي رامنځته شويدي، د خلکو د

اعفال سبب شي.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوې سرغړونې د تکرار په صورت کې، مرتکب د رسېدلي زیان په دوه چنده جبران او هغه حبس چې له شپږو میاشتو څخه لږ او له یوه کال څخه زیات نه وي، محکومېږي.

د زیان د جبران غوښتنه

دوه دېرشمه ماده :

زیانمن شوی شخص کولی شي په اړوند سوداگریز علامت کې د تزویر په صورت کې، دهغه د استعمال منع کېدل وغواړي او له فاعل څخه د زیان د جبران غوښتنه وکړي.

د اجناسو مصادره کول او

د فعالیت دځای بندول

دري دېرشمه ماده :

واکمنه محکمه، پدې فصل کې د

مردم گردد.

(۲) در صورت تکرار تخلف مندرج فقره (۱) این ماده مرتکب به جبران دو چند ضرر وارده و یا حبسی که از شش ماه کمتر و از یک سال بیشتر نباشد، محکوم می گردد.

مطالبه جبران خساره

ماده سی و دوم:

شخص متضرر می تواند در صورت تزویر در علامت تجارتي مربوط، منع استعمال آنرا درخواست و جبران خساره را از فاعل مطالبه نماید.

مصادره اجناس و مسدود نمودن

محل فعالیت

ماده سی و سوم:

محکمه ذیصلاح، علاوه

برمحکومیت به مجازات مندرج این فصل حسب احوال به مصادره اجناس و محصولات که موضوع جرم را تشکیل داده مبالغی که از اثر ارتکاب جرم بدست آمده و وسایلی که در ارتکاب جرم مورد استعمال قرار گرفته و به مسدود نمودن محل فعالیت برای مدت الی ششماه و در صورت تکرار آن به قطع دایمی فعالیت حکم می نماید.

فصل پنجم

احکام متفرقه

حق الثبت

ماده سی و چهارم:

(۱) مالک مکلف است در بدل درخواست نامه و ثبت علامت تجارتي مبالغی را بنام حق الثبت تأدیه نماید که اندازه آن از طرف

درج شوو مجازاتو برمحکومیت برسیره، داحوالو مطابق د هغو اجناسو او محصولاتو چې د جرم موضوع گرځېدلي د هغو مبالغو چې د جرم له ارتکاب څخه لاسته راغلي، د هغو وسایلو چې د جرم په ارتکاب کې تر استعمال لاندې نیول شوي پرمصادري او ترشپرومیاشته مودې پورې فعالیت دځای پرېنښودو او د تکرار په صورت کې یې، فعالیت پردایمي بندولو باندي حکم کوي.

پنجم فصل

متفرقه حکمونه

حق الثبت

څلور دېرشمه ماده:

(۱) مالک مکلف دی د غوښتنلیک او سوداگریز علامت د ثبت په بدل کې د حق الثبت په نوم څه پیسې ورکړي چې اندازه یې د وزیرانو د

شوري لخوا ٽاڪل ڪپري.

(۲) ددي مادي په (۱) فقره ڪي
درج شوي مبالغ دولت د
وارداتو په حساب، بانڪ ته
تحويلپري.

دمقرو وضع ڪبدل

پنڌه دپرشمه ماده :

د سوداگري او صنايعو وزارت
کولي شي، ددي قانون د حکمونو
دبڼه تطبيق په منظور، مقررې له
پراوونو څخه تپري، لايحي او
کرنلاري وضع کري.

د انفاذ نېټه

شپږ دپرشمه ماده:

دغه قانون له توشېح وروسته نافذ
او په رسمي جریده کې خپرپري
او په انفاذ سره يې د ۱۳۳۹ کال
د رسمي جريدې په (۱۰۰) گڼه
کې خپره شوې د تجارتي علامو
اصولنامه ملغي شمېرل کپري.

شورای وزیران تعیین می گردد.

(۲) مبالغ مندرج فقره (۱) این
ماده به حساب واردات دولت
تحويل بانک می گردد.

وضع مقررہ ها

ماده سی و پنجم:

وزارت تجارت و صنایع
می تواند، به منظور تطبيق
بهر احکام این قانون، مقررہ ها را
طی مراحل، لويح و
طرزالعمل ها را وضع
نماید .

تاریخ انفاذ

ماده سی و ششم:

این قانون بعد از توشیح نافذ
و در جریده رسمی نشر می گردد
و با انفاذ آن اصولنامه علایم
تجارتی منتشره جریده رسمی
شماره (۱۰۰) سال ۱۳۳۹
ملغي شمرده می شود.